Oregon SCIENTIFIC

Bluetooth Smart Fabric Chest Belt
Model: SZ999
User Manual

The SZ999 water resistant fabric chest belt is equipped with the latest Bluetooth Smart technology to achieve reliable transmission linkage with sports system device that is with the logo Bluetooth® and corresponding application.

EN

OVERVIEW

HEART RATE DETECTOR

Battery compartment

Snap buttons

front view back view

BELT STRAP

Snap buttons

front view

Conductive pads

back view

WEARING THE CHEST BELT

The chest belt counts your heartbeat and transmits the data.

1. Align the heart rate detector unit with the snap buttons on the belt strap. Secure by snapping into place.
2. Unfasten the belt strap.
3. Wet the conductive pads on the underside of the chest belt with a few drops of water or conductive gel to ensure solid contact.
4. Position the heart rate detector unit below your chest, while making sure logo is the right way up. Wrap the strap around your chest and fasten into place.

To ensure an accurate heart rate signal, adjust the strap until the belt sits snugly below your pectoral muscles.

TIPS

- The position of the chest belt affects its performance.
- Avoid areas with dense chest hair.
- In dry, cold climates, it may take several minutes for the chest belt to function steadily. This is normal and should improve with several minutes of exercise.

TRANSMISSION SIGNAL

The SZ999 chest belt can be paired and provide heart rate readings. Locate your chest belt close to your device to help achieve pairing. The heart rate chest belt has a maximum transmission range of about 100 centimeters (40 inches).

To search for heart rate signal, refer to the instructions of your device.

PAIR WITH OREGON SCIENTIFIC BLUETOOTH SMART SPORTS SYSTEM DEVICE

To pair with Oregon Scientific Bluetooth Smart device (such as SE900 or RA900 Ssmart Watch), please refer to the particular pairing instructions in the User Manual.

If your sports device is already paired with a chest belt, you have to first delete the chest belt before you are able to pair with another chest belt.

NOTE While pairing, make sure to stay away from other devices and move the chest belt to pair close to your device.

TROUBLESHOOTING

In the event that you experience a weak signal or your signal is disrupted by interference in the environment, follow the instructions below to identify and resolve the situation.

1. The signal is weak.
   - Shorten the distance between the heart rate chest belt and device.
   - Re-adjust the position of the heart rate chest belt.
   - Check the conductive pads are moist enough to ensure solid contact.
   - Check the battery. If they are low or exhausted, the transmission range may be shortened.
   - Force a signal search on the watch.
2. The gym equipment does not seem to work with your chest belt.
   - Most gym equipment is compatible with analog transmission. This chest belt does not transmit an analog signal, it only uses the low energy Bluetooth Smart technology.
3. Signal is jammed or there is interference from another person's heart rate monitor:
   - There is too much interference in the environment for your heart rate monitor to function. Move to an area where the watch can register your heart rate reading and/or force another signal search.

WARNING Signal interference in the environment can be caused by electromagnetic disturbances. These may occur near high voltage power lines, traffic lights, overhead lines of electric railways, electric bus lines or trams, televisions, car motors, bike computers, some motor driven exercise equipment, cellular phones or when you walk through electric security gates. Under interference, the heart rate reading may become unstable and inaccurate.

REPLACE BATTERY

Please replace battery promptly as it may affect the accuracy of the readings.

To replace the chest belt battery:

1. Detach the heart rate detector unit from the belt strap.
2. Use a coin to open the battery compartment lid by turning it anticlockwise to open.
3. Remove the old battery and insert a new CR2032, 3V lithium battery. Make sure to place the battery in the compartment following the polarity **+/-**.
4. Secure the lid by turning the coin clockwise.

IMPORTANT Remember to set the profiles after every battery replacement or reset.

CARE INSTRUCTIONS

The belt strap can be hand washed. Remember to detach the heart rate detector unit!

- Do not wrap the detector unit in a wet towel nor with other wet materials.
- Do not place or wash the heart rate detector unit under running water, instead clean it with a wet cloth.
- Properly dry the detector unit immediately after use.
- Do not store the chest belt in a hot (about 50°C) and humid (about 90%) environment.
- Do not place the conductive rubber face down on a metal table or surface.
- Do not bleach, dry clean, tumble dry or iron the belt strap.

WATER RESISTANCE

The SZ999 is water-resistant up to 10 meters (32.8 feet). Not recommended to use for swimming.

	RAIN SPLASHES ETC	SHOWERING (WARM / COOL WATER ONLY)	LIGHT SWIMMING/ SHALLOW WATER	SHALLOW DIVING / SURFING/ WATER SPORTS	SNORKELING/ DEEP WATER DIVING
10M / 32.8 FT	OK	NO	NO	NO	NO

NOTE Ensure the battery compartment is secured and intact before exposing to excessive water.

SPECIFICATIONS

Heart rate detector dimension (LxWxH)	66.1 x 38 x 12.5 mm (2.6 x 1.5 x 0.49 inches)
Power	1 x CR2032 3V lithium battery
Operating temperature	5˚C to 40˚C (41˚F to 104˚F)
Storage temperature	-20˚C to 60˚C (-4˚F to 140˚F)

PRECAUTIONS

To ensure you use your product correctly and safely, read these warnings and the entire user manual before using the product:

- Use a soft, slightly moistened cloth. Do not use abrasive or corrosive cleaning agents, as these may cause damage. Use luke warm water and mild soap to clean the watch and chest belt thoroughly after each training session. Never use the products in hot water or store them when wet.
- Do not bend or stretch the transmitter part of the chest belt.
- Do not subject the product to excessive force, shock, dust, temperature changes, or humidity. Never expose the product to direct sunlight for extended periods. Such treatment may result in malfunction. Do not tamper with the internal components. Doing so will terminate the product warranty and may cause damage. The main unit contains no user-serviceable parts.
- Take precautions when handling all battery types.
- Remove the batteries whenever you are planning to store the product for a long period of time.
- When replacing batteries, use new batteries as specified in this user manual.
- The product is a precision instrument. Never attempt to take this device apart. Contact the retailer or our customer service department if the product requires servicing.
- Do not touch the exposed electronic circuitry, as there is a danger of electric shock.
- Check all major functions if the device has not been used for a long time. Maintain regular internal testing and cleaning of your device. Have your watch serviced by an approved service center annually.
- When disposing of this product, ensure it is collected separately for special treatment and not as normal household waste.
- Due to printing limitations, the displays shown in this manual may differ from the actual display.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.

NOTE The technical specifications for this product and the contents of the user manual are subject to change without notice.

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website www.oregonscientific.com to learn more about Oregon Scientific products.

For any enquiry, please contact our Customer Services at info@oregonscientific.com.

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Oregon Scientific, declares that Bluetooth Smart Fabric Chest Belt (model: SZ999) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via our Oregon Scientific Customer Service.

THE GREEN DOT RoHS COMPLIANT

COUNTRIES RTTE APPROVED COMPLIED
All EU countries, Switzerland (CH)
and Norway (N)

FCC / IC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

DECLARATION OF CONFORMITY

The following information is not to be used as contact for support or sales. Please visit our website at www.oregonscientific.com for all enquiries.

We

Name:	Oregon Scientific, Inc.
Address:	19861 SW 95th Ave.,Tualatin, Oregon 97062 USA
Telephone No.:	1-800-853-8883

declare that the product

Product No.:	SZ999
Product Name:	Bluetooth Smart Fabric Chest Belt
Manufacturer:	IDT Technology Limited
Address:	Block C, 9/F, Kaiser Estate, Phase 1, 41 Man Yue St., Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

is in conformity with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference. 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Oregon SCIENTIFIC

Fascia toracica con tecnologia Bluetooth Smart
Modello: SZ999
Manuale per l'utente

La fascia toracica in materiale resistente all'acqua SZ999 è dotata dell'ultima tecnologia Bluetooth Smart che rende possibile la trasmissione con dispositivi sportivi recanti il logo Bluetooth® e con le relative applicazioni.

IT

PANORAMICA

RILEVATORE DELLA FREQUENZA CARDIACA

Pulsanti a pressione

vista anteriore vista posteriore

FASCIA TORACICA

Pulsanti a pressione

vista anteriore

Cuscinetti conduttivi

vista posteriore

COME INDOSSARE LA FASCIA TORACICA

La fascia toracica misura il battito cardiaco e ne trasmette i dati.

1. Allineare il rilevatore della frequenza cardiaca con i pulsanti a pressione della fascia toracica. Fissarlo facendolo scattare in posizione.
2. Sganciare la fascia toracica.
3. Inumidire i cuscinetti conduttivi sulla parte interna della fascia toracica con poche gocce d'acqua o con del gel conduttivo per garantirne l'aderenza.
4. Posizionare il rilevatore della frequenza cardiaca sotto il petto, facendo in modo che il logo sia correttamente rivolto verso l'alto. Avvolgere la fascia intorno al petto e agganciarla in posizione.

Per garantire un segnale accurato della frequenza cardiaca, regolare la fascia fino a quando la stessa non si sistema saldamente sotto i pettorali.

SUGGERIMENTI

- La posizione della fascia ne determina la prestazione.
- Evitare le aree con tanti peli.
- In climi freddi e asciutti, la fascia toracica può impiegare diversi minuti per funzionare correttamente. Questo è normale e dovrebbe migliorare dopo alcuni minuti di allenamento.

SEGNALE DI TRASMISSIONE

La fascia toracica SZ999 può essere accoppiata con un dispositivo per fornire rilevazioni della frequenza cardiaca. Posizionare la fascia toracica vicino al dispositivo per effettuare l'accoppiamento. La fascia toracica ha un raggio massimo di trasmissione di circa 1 metro.

Per eseguire la ricerca del segnale della frequenza cardiaca, vedere le istruzioni del dispositivo.

ACCOPPIAMENTO CON DISPOSITIVI SPORTIVI BLUETOOTH SMART DI OREGON SCIENTIFIC

Per effettuare l'accoppiamento con un dispositivo Bluetooth Smart di Oregon Scientific (ad es. Ssmart Watch SE900 o RA900), vedere le istruzioni del Manuale per l'utente.

Se il dispositivo sportivo è già accoppiato con una fascia toracica, è necessario eliminare la fascia prima di poterlo accoppiare con un'altra.

NOTA Durante l'accoppiamento, allontanarsi da altri dispositivi e avvicinare la fascia toracica al dispositivo da abbinare.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nel caso in cui il segnale ricevuto sia debole o disturbato da un'interferenza ambientale, seguire le istruzioni riportate di seguito per individuare e risolvere il problema.

1. Il segnale è debole.
   - Ridurre la distanza tra fascia toracica e dispositivo.
   - Regolare la posizione della fascia toracica.
   - Verificare che i cuscinetti conduttivi siano abbastanza inumiditi da assicurare l'aderenza.
   - Controllare le batterie. Se sono in esaurimento o scariche, il raggio d'azione potrebbe essere ridotto.
   - Forzare la ricerca di un segnale sul dispositivo.
2. Le attrezzature della palestra non riescono a operare con la fascia toracica.
   - La maggior parte delle macchine delle palestre sono compatibili con la trasmissione analogica. Questa fascia toracica non trasmette un segnale analogico, ma si avvale unicamente della tecnologia a consumo energetico ridotto Bluetooth Smart.
3. Il segnale è disturbato oppure subisce l'interferenza di un cardiofrequenzimetro altrui:
   - Ci sono troppe interferenze nell'ambiente circostante che impediscono al cardiofrequenzimetro di funzionare. Spostarsi in una zona in cui l'orologio possa registrare le rilevazioni della frequenza cardiaca e/o dove sia possibile forzare la ricerca di un altro segnale.

AVVERTENZA L'interferenza di segnale dell'ambiente circostante potrebbe essere dovuta a disturbi elettromagnetici. Questi possono prodursi nei pressi di linee di corrente ad alto voltaggio, semafori, linee sopraelevate dei trasporti elettrici, autobus o tram elettrici, televisioni, motori di automobili, computer per bici, alcune attrezzature ginniche azionate da motori, telefoni cellulari o nei pressi di cancelli elettrici di sicurezza. In caso di interferenze, la rilevazione della frequenza cardiaca può diventare instabile e imprecisa.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Sostituire tempestivamente la batteria in quanto essa può incidere sulla precisione delle rilevazioni.

Per sostituire la batteria della fascia toracica:

1. Staccare il rilevatore della frequenza cardiaca dalla fascia toracica.
2. Aprire la copertura del vano batterie con una moneta facendolo ruotare in senso antiorario.
3. Togliere la batteria vecchia e inserirne una nuova al litio di tipo CR2032 da 3 V. Collocare le batterie nel vano rispettando la polarità indicata **+/-**.
4. Fissare la copertura ruotando la moneta in senso orario.

IMPORTANTE Ricordare di impostare i profili dopo ogni sostituzione delle batterie o riavvio.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

La fascia toracica può essere lavata a mano. Ricordare di staccare il rilevatore della frequenza cardiaca!

- Non avvolgere il rilevatore in un asciugamano umido o in altri materiali umidi.
- Non posizionare né lavare il rilevatore della frequenza cardiaca sotto acqua corrente; pulirlo con un panno umido.
- Asciugare con cura il rilevatore immediatamente dopo l'uso.
- Non conservare la fascia toracica in un ambiente caldo (50°C circa) e umido (90% circa).
- Non posizionare la gomma conduttiva con la faccia superiore rivolta verso il basso o su una superficie metallica.
- Non candeggiare, lavare a secco, centrifugare né stirare la fascia toracica.

RESISTENZA ALL'ACQUA

Il modello SZ999 è resistente all'acqua fino a 10 metri. Non è consigliato l'uso mentre si nuota.

	SCHIZZI DI PIOGGIA ECC.	DOCCIA (SOLO ACQUA CALDA/ FREDDA)	NUOTATE NON INTENSE / ACQUA POCO PROFONDA	IMMERSIONI IN ACQUA POCO PROFONDA / SURF / SPORT ACQUATICI	SNORKELING / IMMERSIONI IN ACQUA PROFONDA
10M	OK	NO	NO	NO	NO

NOTA Verificare che il vano batterie sia ben chiuso e intatto prima di esporre l'orologio ad acqua eccessiva.

SPECIFICHE

Dimensioni del rilevatore della frequenza (L x P x H)	66.1 x 38 x 12.5 mm (2.6 x 1.5 x 0.49 pollici)
Alimentazione	1 batteria al litio CR2032 da 3V
Temperatura di esercizio	Da 5°C a 40˚C
Temperatura di stoccaggio	Da -20°C a 60˚C

PRECAUZIONI

- Pulire l'orologio solo con un panno morbido leggermente inumidito con acqua calda o sapone delicato.
- Non sottoporre il prodotto a forza eccessiva, urti, polvere, variazioni di temperatura o umidità. Non esporre il prodotto a luce solare diretta per lunghi periodi. Un simile trattamento può comportare il malfunzionamento del prodotto.
- Non manomettere i componenti interni. In questo modo si invalida la garanzia del prodotto e si possono provocare danni. L'unità principale non contiene componenti che possono essere riparati dall'utente.
- Rimuovere le batterie se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.
- Al momento della sostituzione delle batterie, utilizzare batterie nuove come indicato in questo manuale per l'utente.
- Il prodotto è uno strumento di precisione. Non tentare mai di aprirlo. Contattare il proprio rivenditore o il nostro servizio clienti se il prodotto necessita di riparazioni.
- A causa di limitazioni di stampa, le immagini di questo manuale possono differire dalla realtà.
- Il contenuto di questa guida rapida non può essere ristampato senza l'autorizzazione del fabbricante.

NOTA I dati tecnici del prodotto e il contenuto della guida rapida possono essere modificati senza preavviso. Per tutte le istruzioni sull'uso del prodotto, vedere il manuale online per l'utente all'indirizzo www.oregonscientific.com. La versione in inglese del manuale contiene le istruzioni di funzionamento più aggiornate.

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per ulteriori informazioni sui prodotti Oregon Scientific, visitate il nostro sito web www.oregonscientific.com.

Per richiedere informazioni, contattate il nostro Servizio Clienti all'indirizzo info@oregonscientific.com.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'UE

Con la presente Oregon Scientific dichiara che questo Fascia toracica in materiale Bluetooth Smart (Modello: SZ999) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientific.

DER GRÜNE PUNKT RoHS COMPLIANT

PAESI CONFORMI ALLA DIRETTIVA R&TTE
Tutti I Paesi UE, Svizzera (CH)
e Norvegia (N)

Oregon SCIENTIFIC

Ceinture Pectorale Bluetooth Smart en Tissu
Modèle : SZ999
Mode d'Emploi

La ceinture pectorale SZ999 en tissu résistant à l'eau est équipée de la technologie Bluetooth Smart la plus récente pour procurer la transmission la plus fiable existant avec les appareils de systèmes sportifs ayant le logo Bluetooth® et l'application correspondante.

FR

VUE D'ENSEMBLE

CAPTEUR DE RYTHME CARDIAQUE

Compartiment à piles

Boutons pression

Vue avant Vue arrière

CEINTURE

Boutons pression

Vue avant

Conducteurs

Vue arrière

COMMENT PORTER LA CEINTURE PECTORALE

La ceinture pectorale compte vos battements cardiaques et transmet les données.

1. Aligner l'unité du capteur de rythme cardiaque avec les boutons pression sur la ceinture. Attacher fermement en pressant en place.
2. Défaire la ceinture.
3. Humidifier les conducteurs à l'intérieur de la ceinture pectorale avec quelques gouttes d'eau ou un gel conducteur pour assurer un contact solide.
4. Positionner le capteur de rythme cardiaque sous la poitrine en s'assurant que le logo pointe vers le haut. Mettez la ceinture autour de votre poitrine et attachez-la en place.

Pour s'assurer de recevoir un signal de rythme cardiaque précis, ajuster la ceinture jusqu'à ce qu'elle tienne fermement mais confortablement contre vos muscles pectoraux.

ASTUCES

- La position de la ceinture pectorale affecte son opération.
- Éviter les parties de la poitrine à forte pilosité.
- Dans les climats secs et froids, la ceinture pectorale peut prendre quelques minutes avant de fonctionner régulièrement. Ceci est normal et devrait s'améliorer après quelques minutes d'exercice.

SIGNAL TRANSMIS

La ceinture pectorale SZ999 peut être associée à un appareil et fournir une lecture du rythme cardiaque. Placer la ceinture pectorale à proximité de l'appareil pour établir la connexion. La ceinture pectorale de rythme cardiaque a une portée de transmission maximale d'environ 1 mètre (40 pouces).

Pour trouver le signal de rythme cardiaque, se référer aux instructions de votre appareil.

CONNEXION AVEC UN APPAREIL OREGON SCIENTIFIC À TECHNOLOGIE BLUETOOTH SMART POUR LES SPORTS

Pour se connecter avec un appareil Oregon Scientific Bluetooth Smart (tel que la montre Smart SE900 ou RA900), veuillez vous référer aux instructions de connexion spécifiques dans le mode d'emploi.

Si votre appareil sportif est déjà associé à une ceinture pectorale, vous devez d'abord annuler cette ceinture-là avant de pouvoir associer votre appareil avec une autre ceinture pectorale.

REMARQUE Pendant la connexion, s'assurer de rester éloigné de tous autres appareils et rapprocher la ceinture pectorale le plus près possible de votre appareil.

RESOLUTION DE PROBLEMES

Au cas où vous ayez un signal faible ou si votre signal était interrompu par des interférences dans votre environnement, suivez les instructions ci-dessous pour identifier et résoudre la situation.

1. Le signal est faible
   - Raccourcir la distance entre la ceinture de rythme cardiaque et l'appareil.
   - Rajuster la position de la ceinture pectorale de rythme cardiaque.
   - Vérifier que les conducteurs sont suffisamment humides pour assurer un contact correct.
   - Vérifier la pile. Si elle est faible ou épuisée, la portée de transmission peut être diminuée.
   - Forcer une recherche de signal sur l'appareil.
2. L'équipement du gymnase semble ne pas fonctionner avec votre ceinture pectorale.
   - La plupart des équipements de gymnase sont compatibles avec une transmission analogique. Cette ceinture pectorale ne transmet pas un signal analogique, elle utilise seulement la technologie basse consommation d'énergie Bluetooth Smart.
3. Le signal est brouillé ou il y a une interférence causée par le moniteur cardiaque d'une autre personne :
   - Il y a trop d'interférences dans l'environnement pour que votre moniteur cardiaque fonctionne. Déplacez-vous là où la montre peut lire vos données cardiaques et/ou forcez une autre recherche de signal.

ATTENTION Les interférences dans l'environnement peuvent être causées par des perturbations électromagnétiques. Celles-ci peuvent se produire près de lignes à haute tension, de feux de circulation, de lignes électriques aériennes pour les trains, les trolleybus et les tramways, de télévisions, moteurs de voitures, ordinateurs de vélo, certains équipements d'exercice équipés de moteurs, près de téléphones portables ou en passant par un portail de sécurité. En cas d'interférences, la lecture de fréquence cardiaque peut devenir instable et imprécise.

REMPLACEMENT DE LA PILE

Veuillez remplacer la pile dès que nécessaire car cela peut affecter la précision des lectures de données.

Pour remplacer la pile de la ceinture pectorale :

1. Détacher le capteur de rythme cardiaque de la ceinture.
2. Avec une pièce de monnaie, ouvrir le couvercle du compartiment à pile en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Enlever la vieille pile et installer une nouvelle pile lithium CR2032, 3V. S'assurer de placer la pile dans le compartiment en respectant la polarité **+/-**.
4. Verrouiller le couvercle en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre avec la pièce.

IMPORTANT Rappelez-vous de régler les profils après chaque changement de pile ou réinitialisation.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

La ceinture peut être lavée à la main. Rappelez-vous de détacher le moniteur de rythme cardiaque !

- Ne pas envelopper le capteur dans une serviette mouillée ou dans tout autre matériau humide.
- Ne pas placer ou laver le capteur à l'eau courante mais l'essuyer avec un chiffon humide.
- Bien sécher le capteur immédiatement après utilisation.
- Ne pas entreposer le capteur dans un environnement chaud (environ 50°C) et humide (environ 90%).
- Ne pas poser le conducteur directement sur une table ou surface en métal.
- Ne pas laver à la javel, nettoyer à sec, sécher dans un sèche-linge ou repasser la ceinture.

RESISTANCE A L'EAU

SZ999 résiste à l'eau jusqu'à 10 mètres (32,8 pieds). Son utilisation n'est pas recommandée pour nager.

	PLUIE ÉCLABOUS-SURES ETC	DOUCHE (EAU CHAUDE / FROIDE SEULEMENT)	NATATION MODÉRÉE / EAUX PEU PROFONDES	PLONGÉE EN EAU PEU PROFONDE / SURF / SPORTS AQUATIQUES	PLONGÉE AVEC TUBA / PLONGÉE SOUS-MARINE
10M / 32.8 Pieds	OK	NON	NON	NON	NON

REMARQUE s'assurer que le compartiment à pile est verrouillé et intact avant toute exposition à l'eau en grande quantité.

SPECIFICATIONS

Dimension du capteur de rythme cardiaque (L x W x H)	66.1 x 38 x12.5 mm (2.6 x 1.5 x 0.49 pouces)
Alimentation	1 x pile lithium CR2032 3V
Température d'utilisation	5˚C à 40˚C (41˚F à 104˚F)
Température de stockage	-20˚C à 60˚C (-4˚F à 140˚F)

PRECAUTIONS

- Nettoyer seulement avec un chiffon doux légèrement humidifié à l'eau tiède ou avec un détergent léger.
- Ne pas faire subir de force, chocs, poussières, changements de température ou humidité excessifs. Ne jamais exposer en plein soleil pour de longues périodes. De telles actions peuvent entrainer un mauvais fonctionnement.
- Ne pas trafiquer les composants internes. Une telle action annule la garantie et peut causer des dégâts. L'unité principale ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Enlever les piles si la montre doit être inutilisée pendant une longue période.
- Lors d'un changement de piles, utiliser des piles neuves comme il est précisé dans ce mode d'emploi.
- Ceci est un instrument de précision. Ne jamais essayer de le démonter. Contacter le détaillant ou le service après-vente si ce produit a besoin d'être réparé.
- En raison des limites d'impression, les images de ce mode d'emploi peuvent être différentes de l'aspect réel.
- Le contenu de ce guide de démarrage rapide ne peut T être reproduit sans la permission du fabricant.

REMARQUE Les caractéristiques techniques de ce produit et le contenu du guide de démarrage rapide peuvent être changés sans avertissement préalable. Pour des instructions complètes sur l'utilisation de ce produit, veuillez vous référer au mode d'emploi en ligne en visitant www.oregonscientific.com. La version anglaise du mode d'emploi contient les descriptions de fonctions les plus à jour.

À PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

Pour plus d'informations sur les produits Oregon Scientific France, rendez-vous sur notre site www.oregonscientific.fr.

Besoin de plus d'informations ? Contactez notre service client expert à info@oregonscientific.fr

EU – DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente Oregon Scientific déclare que l'appareil (modèle: SZ999) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de notre Service Client.

DER GRÜNE PUNKT RoHS COMPLIANT

PAYS CONCERNÉS RTT&E
Tous les pays Européens, la Suisse (CH)
et la Norvège (N)

Oregon SCIENTIFIC

Bluetooth Smart-Textil-Brustgurt
Modell: SZ999
Bedienungsanleitung

Der wasserfeste Textil-Brustgurt SZ999 ist mit der neuesten Bluetooth Smart-Technologie ausgestattet. Er bietet eine zuverlässige Übertragungsverbindung zu Sportsystemgeräten mit dem Aufdruck Bluetooth® und zugehörigen Anwendungen.

DE

ÜBERSICHT

HERZFREQUENZ-DETEKTOR

Batteriefach

Druckknöpfe

Vorderansicht Rückansicht

GURTBAND

Druckknöpfe

Vorderansicht

Leitfähige Polster

Rückansicht

TRAGEN DES BRUSTGURTS

Der Brustgurt zählt Ihren Herzschlag und überträgt die entsprechenden Daten.

1. Richten Sie den Herzfrequenz-Detektor an den Druckknöpfen am Gurtband aus. Befestigen Sie ihn, indem Sie die Druckknöpfe einschnappen lassen.
2. Lösen Sie das Gurtband.
3. Befeuchten Sie die leitfähigen Polster an der Unterseite des Brustgurts mit einigen Tropfen Wasser oder einem Leitgel, um einen guten Kontakt zu gewährleisten.
4. Positionieren Sie den Herzfrequenz-Detektor unter Ihrer Brust und stellen Sie sicher, dass sich der Aufdruck in der richtigen Position oben befindet. Schnallen Sie den Gurt um Ihre Brust und befestigen Sie ihn dort.

Verstellen Sie den Gurt für ein präzises Herzfrequenzsignal, bis er genau unter Ihren Brustmuskeln sitzt.

TIPPS

- Die Position des Brustgurts beeinflusst seine Leistung.
- Vermeiden Sie Bereiche mit dichtem Brusthaar.
- In einem trockenen, kalten Klima kann es mehrere Minuten dauern, bis der Brustgurt zuverlässig funktioniert. Dies ist normal und sollte sich nach einigen Minuten Training verbessern.

ÜBERTRAGUNGSSIGNAL

Der Brustgurt SZ999 kann gekoppelt werden und liefert Messwerte der Herzfrequenz. Legen Sie den Brustgurt in die unmittelbare Nähe Ihres Geräts, um den Kopplungsvorgang zu erleichtern. Der Herzfrequenz-Brustgurt bietet eine maximale Übertragungsreichweite von etwa 100 cm.
Um ein Herzfrequenzsignal zu suchen, befolgen Sie bitte die Anweisungen zu Ihrem Gerät.

KOPPLUNG MIT BLUETOOTH SMART-SPORTSYSTEMGERÄTEN VON OREGON SCIETIFIC

Die detaillierten Hinweise zur Kopplung mit Bluetooh Smart-Geräten von Oregon Scientific (Multifunktionsuhr "SmartWatch" SE900 oder RA900) entnehmen Sie bitte der jeweiligen Bedienungsanleitung.

Wenn Ihr Sportgerät bereits mit einem Brustgurt gekoppelt ist, müssen Sie diesen zuerst löschen, bevor Sie es mit einem anderen Brustgurt koppeln können.

HINWEIS Achten Sie während der Kopplung darauf, dass sich keine anderen Geräte in der Nähe befinden, und halten Sie den Brustgurt zum Koppeln nahe an Ihr Gerät.

FEHLERSUCHE UND ABHILFE

Falls Sie ein schwaches Signal feststellen oder Ihr Signal durch eine Interferenz in der Umgebung gestört wird, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um das Problem zu ermitteln und lösen zu können.

1. Das Signal ist schwach.
   - Verkürzen Sie die Entfernung zwischen Herzfrequenz-Brustgurt und Gerät.
   - Verändern Sie die Position des Herzfrequenz-Brustgurts.
   - Überprüfen Sie, ob die leitfähigen Polster feucht genug sind, um einen guten Kontakt zu gewährleisten.
   - Überprüfen Sie die Batterien. Wenn diese schwach oder erschöpft sind, kann die Übertragungsreichweite kürzer sein.
   - Veranlassen Sie eine Signalsuche auf dem Gerät.
2. Das Fitnessgerät scheint mit Ihrem Brustgurt nicht zu funktionieren.
   - Die meisten Fitnessgeräte sind mit analoger Übertragung kompatibel. Dieser Brustgurt überträgt kein analoges Signal; er nutzt lediglich die stromsparende Bluetooth Smart-Technologie. basse consommation d'énergie Bluetooth Smart.
3. Das Signal ist gestört oder wird durch das Herzfrequenzgerät einer anderen Person beeinträchtigt:
   - Es sind zuviele Störquellen in der Umgebung vorhanden, um die einwandfreie Funktion Ihres Herzfrequenzgeräts zu gewährleisten. Wechseln Sie Ihren Standort, damit Ihre Uhr einen Herzfrequenzmesswert registrieren kann, und/oder veranlassen Sie eine weitere Signalsuche.

ACHTUNG Signalinterferenzen in der Umgebung können auf elektromagnetische Störungen zurückzuführen sein. Diese können in der Nähe von Hochspannungsleitungen, Verkehrsampeln, Oberleitungen von elektrischen Eisenbahnen, Autobussen oder Straßenbahnen, Fernsehgeräten, Fahrzeugmotoren, Fahrradcomputern, einigen motorisierten Trainingsgeräten, Mobiltelefonen oder beim Passieren von elektrischen Sicherheitsschranken auftreten. Auftretende Störungen führen häufig zu instabilen und unpräzisen Messwerten der Herzfrequenz.

WECHSEL DER BATTERIE

Ersetzen Sie die Batterie bei Bedarf umgehend, da sie sonst die Genauigkeit der Messwerte beeinträchtigen kann.

So wechseln Sie die Batterie des Brustgurts:

1. Nehmen Sie den Herzfrequenz-Detektor vom Brustgurt ab.
2. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie diesen mit einer Münze gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. Entfernen Sie die alte Batterie und legen Sie eine neue Lithium-Batterie des Typs CR2032, 3V ein. Beachten Sie dabei die Markierung zur Polarität im Batteriefach **+/-**.
4. Befestigen Sie den Deckel, indem Sie die Münze im Uhrzeigersinn drehen.

WICHTIG Denken Sie daran, die Profile nach jedem Batteriewechsel oder nach jeder Zurücksetzung einzustellen.

PFLEGEANLEITUNG

Der Brustgurt lässt sich mit der Hand waschen. Vergessen Sie nicht, den Herzfrequenz-Detektor vorher abzunehmen!

- Hüllen Sie den Detektor nicht in feuchte Handtücher und vermeiden Sie Kontakte mit anderen feuchten Gegenständen.
- Legen oder reinigen Sie den Herzfrequenz-Detektor nicht unter fließendem Wasser; reinigen Sie ihn stattdessen mit einem feuchten Tuch.
- Trocknen Sie den Detektor unmittelbar nach Benutzung sorgfältig.
- Lagern Sie den Brustgurt nicht in heißen (ca. 50 °C) oder feuchten (ca. 90 %) Umgebungen.
- Legen Sie die leitfähige Gummifläche nicht auf Metalltische oder -flächen.
- Sie dürfen den Brustgurt nicht bleichen, chemisch reinigen, maschinell trocknen oder bügeln.

WASSERFESTIGKEIT

Der SZ999 ist bis zu 10 m wasserfest (32.8 Fuß). Es empfiehlt sich nicht, das Gerät beim Schwimmen zu benutzen.

	REGEN-SPRITZER USW.	DUSCHEN (NUR MIT WARMEM / KALTEM WASSER)	LEICHTES SCHWIMMEN / in FLACHEM WASSER	TAUCHEN IN FLACHEM WASSER / SURFEN / WASSER-SPORT	SCHNORCHELN / TAUCHEN IN TIEFEM WASSER
10M / 32.8 FUSS	OK	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN

HINWEIS Vergewissern Sie sich, dass das Batteriefach fest verschlossen und intakt ist, bevor Sie das Gerät in feuchten Umgebungen benutzen.

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen des Herzfrequenz-Detektors (L x B x H)	66.1 x 38 x12.5 mm (2.6 x 1.5 x 0.49 pouces)
Stromversorgung	1 Lithium-Batterie CR2032, 3V
Betriebstemperatur	5 ˚C bis 40 ˚C (41 ˚F bis 104 ˚F)
Lagertemperatur	-20 ˚C bis 60 ˚C (-4 ˚F bis 140 ˚F)

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen und leicht angefeuchteten Tuch (mit warmem Wasser oder einer milden Seife).
- Setzen Sie das Gerät keiner übermäßigen Gewalteinwirkung und keinen Stößen aus und halten Sie es von Staub, Temperaturschwankungen und Feuchtigkeit fern. Lassen Sie das Produkt niemals über längere Zeit bei direkter Sonnenbestrahlung liegen. Ansonsten können Fehlfunktionen auftreten.
- Nehmen Sie keine Änderungen an den internen Komponenten des Geräts vor. Dies würde zu einem Erlöschen der Garantieansprüche führen und das Produkt beschädigen. Die Basiseinheit enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden dürfen.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum gelagert wird.
- Verwenden Sie beim Ersatz ausschließlich neue Batterien, wie in der Bedienungsanleitung angeführt.
- Dieses Produkt ist ein Präzisionsgerät. Versuchen Sie niemals, das Gerät zu zerlegen. Kontaktieren Sie Ihren Fachhändler oder unsere Kundendienststelle, wenn das Produkt gewartet werden muss.
- Aufgrund der technischen Druckeinschränkungen können sich die in dieser Anleitung dargestellten Abbildungen vom Original unterscheiden.
- Der Inhalt dieser Kurzanleitung darf nicht ohne Genehmigung des Herstellers vervielfältigt werden.

HINWEIS Die technischen Daten für dieses Produkt und der Inhalt der Kurzanleitung können ohne Benachrichtigung geändert werden. Detaillierte Anweisungen zur Verwendung dieses Produkts finden Sie in der Online-Bedienungsanleitung unter www.oregonscientific.com. Die englische Version der Anleitung enthält die aktuellste Beschreibung der Bedienerfunktionen.

ÜBER OREGON SCIENTIFIC

Besuchen Sie unsere Website www.oregonscientific.com, um mehr über die Produkte von Oregon Scientific zu erfahren.

Für etwaige Anfragen kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst unter info@oregonscientific.com.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Oregon Scientific, dass die Bluetooth Smart-Textil-Brustgurt (Modell: SZ999) oder mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG übereinstimmt. Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage über unseren Oregon Scientific Kundendienst.

DER GRÜNE PUNKT RoHS COMPLIANT

KONFORM IN FOLGENDEN LÄNDERN
Alle Länder der EU, Schweiz (CH)
und Norwegen (N)

Oregon SCIENTIFIC

Cinta de tela para el pecho Bluetooth Smart

Model: SZ999

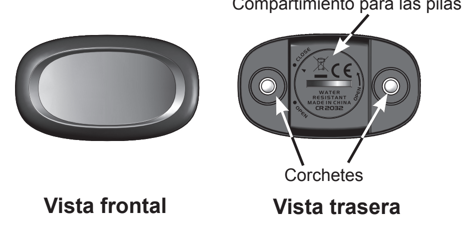
Manual de usuario

La cinta de tela para el pecho resistente al agua SZ999 está equipada con la tecnología Bluetooth Smart más moderna para conseguir transmisión fiable con un dispositivo deportivo que lleve el logotipo Bluetooth SMART READY y disponga de la aplicación correspondiente.

ES

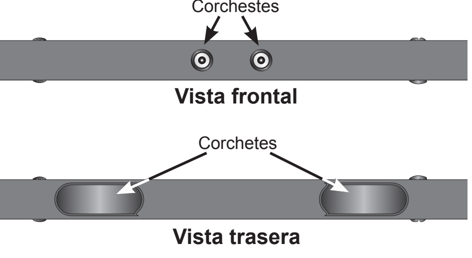
RESUMEN

DETECTOR DE RITMO CARDÍACO



Vista frontal **Vista trasera**

CORREA DE LA CINTA



Vista frontal

Vista trasera

CÓMO PONERSE LA CINTA

La cinta recoge su ritmo cardíaco y transmite los datos.

1. Alinee el detector de ritmo cardíaco con los corchetes de la correa de la cinta. Fíjelo con los corchetes.
2. Desabroche la correa de la cinta.
3. Moje las almohadillas conductivas de la cara inferior de la cinta con unas cuantas gotas de agua o un gel conductivo para garantizar un buen contacto.
4. Colóquese el detector de ritmo cardíaco por debajo del pecho asegurándose de que el logotipo quede bien colocado. Átese la correa alrededor del pecho y fíjela en su sitio.

Para asegurarse que el ritmo cardíaco se mide correctamente, ajústese la cinta hasta que quede exactamente por debajo de sus músculos pectorales.

CONSEJOS

- La posición de la cinta afecta al rendimiento del dispositivo.
- Evite las zonas con vello denso.
- En climas secos y fríos podrían pasar varios minutos antes de que funcionara correctamente. Esto es normal y debería mejor al cabo de unos minutos de ejercicio.

TRANSMISIÓN DE LA SEÑAL

La cinta SZ999 se puede acoplar y proporcionar lecturas de ritmo cardíaco. Coloque la cinta cerca del dispositivo para que se acoplen. La cinta tiene un alcance de transmisión máximo de unos 100 cm (40 pulgadas).

Para buscar la señal del ritmo cardíaco, consulte las instrucciones de su dispositivo.

ACOPLAMIENTO CON DISPOSITIVO DEPORTIVO BLUETOOTH SMART DE OREGON SCIENTIFIC

Para acoplar con un dispositivo Bluetooth Smart de Oregon Scientific (Relógio Inteligente SE900 o RA900), consulte las instrucciones de acoplamiento concretas del manual de usuario.

Si el dispositivo deportivo ya está acoplado con una cinta para el pecho, tendrá que borrarla antes de poder acoplarlo con otra cinta.

NOTA Durante el acoplamiento asegúrese de mantenerse a distancia de otros dispositivos y acercar la cinta a su dispositivo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En caso de experimentar una señal débil o si su señal es interrumpida por interferencias del entorno, siga los pasos siguientes para identificar y resolver la situación:

1. La señal es débil.
   - Reduzca la distancia entre la cinta de control de ritmo cardíaco y el dispositivo.
   - Reajuste la posición de la cinta de control de ritmo cardíaco.
   - Compruebe que las almohadillas conductivas estén suficientemente húmedas como para garantizar contacto sólido.
   - Compruebe la pila. Si están casi gastadas o gastadas, el alcance de transmisión podría reducirse.
   - Fuerce el dispositivo a hacer una búsqueda de señal.
2. Parece que el equipamiento deportivo no funciona con su cinta.
   - La mayoría de equipamiento de gimnasio es compatible con transmisión analógica. Esta cinta no transmite señal analógica, solamente usa la tecnología de bajo consumo Bluetooth Smart.
3. Hay cruce de señales o interferencias del monitor de ritmo cardíaco de otra persona:
   - Hay demasiadas interferencias en el entorno para que su monitor de ritmo cardíaco funcione normalmente. Desplácese a un lugar en que el reloj pueda registrar la lectura de su ritmo cardíaco y/o fuerce otra búsqueda de señal.

AVISO Las interferencias del entorno pueden deberse a interferencias electromagnéticas. Estas interferencias pueden producirse cerca de líneas de alta tensión, semáforos, líneas colgadas, líneas ferroviarias, líneas de trolebús o tranvía, televisores, motores de automóviles, ordenadores para bicicleta, ciertos equipos de ejercicio propulsados con motor, teléfonos móviles o al pasar por puertas de seguridad eléctricas. En caso de interferencias, el registro de ritmo cardíaco puede inestabilizarse y no ser preciso.

CAMBIO DE PILA

Cambie la pila a tiempo, ya que puede afectar a la precisión de las lecturas.

Para reemplazar la pila de la cinta:

1. Separe el detector de ritmo cardíaco de la correa de la cinta.
2. Use una moneda para abrir la cubierta del compartimiento para pila girándola en la dirección contraria a las agujas del reloj.
3. Retire la pila vieja e introduzca una pila de litio CR2032 3V nueva. Asegúrese de colocar la pila en el compartimiento coincidiendo con la polaridad indicada **+/-**.
4. Vuelva a colocar la cubierta y ciérrela girando la moneda en la dirección de las agujas del reloj.



IMPORTANTE Recuerde configurar los perfiles cada vez que cambie las pilas o si reinicia la cinta.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO

La correa de la cinta se puede lavar a mano. ¡Recuerde separar el detector de ritmo cardíaco!

- No envuelva el detector en una toalla mojada ni con otros materiales húmedos.
- No moje el detector de ritmo cardíaco ni lo lave con agua corriente; límpielo con un paño húmedo.
- Seque bien el detector inmediatamente después de utilizarlo.
- No guarde la cinta en lugares con temperaturas superiores a los 50 oC ni humedad superior al 90%.
- No coloque la cara de goma conductora cara abajo sobre una mesa o superficie de metal.
- No lave la correa con lejía, ni en seco, ni la ponga en la secadora, ni la planche.

RESISTENCIA AL AGUA

La SZ999 es resistente al agua hasta 10 metros (32.8 pies). No recomendada para nadar.

	SALPICADURAS DE LLUVIA ETC	DUCHAS (SOLAMENTE AGUA CALIENTE / FRÍA)	NATACIÓN LIGERA / AGUA POCO PROFUNDA	BUCEO A POCA PROFUNDIDAD / SURF / DEPORTES ACUÁTICOS	SNORKELING / BUCEO EN AGUAS PROFUNDAS
10M / 32.8 FT	Aceptar	NO	NO	NO	NO

NOTA Asegúrese de que el compartimiento para pilas esté cerrado e intacto antes de exponerlo a agua excesiva.

ESPECIFICACIONES

Dimensiones del detector de ritmo cardíaco(L x A x A)	66.1 x 38 x 12.5 mm (2.6 x 1.5 x 0.49 pulgadas)
Potencia	1 pila de litio CR2032 3V
Temperatura de funcionamiento	5˚C a 40˚C (41˚F a 104˚F)
Temperatura de almacenamiento	-20˚C a 60˚C (-4˚F a 140˚F)

PRECAUCIONES

- Límpielo únicamente con un paño suave ligeramente humedecido con agua caliente o un jabón suave.
- No someta el producto a fuerza extrema, descargas, polvo, fluctuaciones de temperatura o humedad. En ningún caso exponga el producto a la luz directa del sol durante periodos largos de tiempo. De hacerlo podría provocar que el producto se estropeara.
- No manipule los componentes internos. De hacerlo anulará la garantía de la unidad y podría causar daños. La unidad principal contiene componentes que el usuario no debe manipular.
- Retire las pilas si va a guardar el producto por un largo periodo de tiempo.
- Al reemplazar las pilas, introduzca pilas nuevas siguiendo las especificaciones de este manual de usuario.
- Este producto es un instrumento de precisión. Nunca intente desmontarlo. Si necesita reparación, póngase en contacto con el proveedor o nuestro departamento de atención al cliente.
- Debido a limitaciones de imprenta, las pantallas que se muestran en este manual pueden diferir de las pantallas reales.
- Los contenidos de esta guía de inicio rápido no pueden reproducirse sin permiso del fabricante.

NOTA La ficha técnica de este producto y los contenidos de esta guía de inicio rápido pueden cambiarse sin aviso. Para obtener instrucciones completas acerca de cómo usar el producto, consulte el manual de usuario en línea visitando www.oregonscientific.com.
La versión en inglés del manual contiene la descripción más actualizada del funcionamiento.

SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestro sitio web www.oregonscientific.com para obtener más información sobre los productos de Oregon Scientific.

Si tiene alguna duda, póngase en contacto con nuestros servicios al cliente en info@oregonscientific.com.

EU – DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente Oregon Scientific declara que el Cinta de tela para el pecho Bluetooth Smart (Modelo: SZ999) cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al Departamento de Atención al Cliente de Oregon Scientific.



PAÍSES BAJO LA DIRECTIVA RTTE
Todos los países de la UE, Suiza (CH)
y Norue (N)

Oregon SCIENTIFIC

Cinto peitoral em tecido Bluetooth Smart

Modelo: SZ999

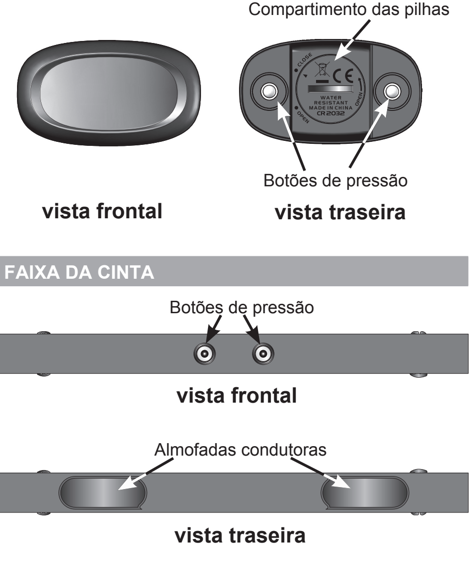
Manual do Utilizador

A cinta peitoral em tecido resistente à água SZ999 está equipado com a última tecnologia Bluetooth Smart para conseguir uma ligação de transmissão confiável com dispositivos de sistemas de esportes que possuam o logótipo Bluetooth SMART READY e a aplicação correspondente.

POR

VISÃO GERAL

DETECTOR DE RITMO CARDÍACO



USAR A CINTA PEITORAL

A cinta peitoral conta o batimento cardíaco e transmite os dados.

1. Alinhar a unidade do detector frequência cardíaca com os botões de pressão na faixa do cinto. Fixar pressionando no lugar.
2. Desapertar a faixa da cinta.
3. Molhar as almofadas condutoras na parte de dentro da faixa do cinto com algumas gotas de água ou gel condutor para garantir um contacto sólido.
4. Posicionar a unidade do detector Frequência cardíaca abaixo do peito, certificando-se de que o logótipo está virado para cima. Enrolar a faixa em volta do peito e apertar no lugar.

Para garantir um sinal frequência cardíaca preciso, ajustar a faixa até que a cinta assente de forma confortável abaixo dos músculos peitorais.

DICAS

- A posição da cinta peitoral afeta o seu desempenho.
- Evitar áreas com muitos pêlos no peito.
- Em climas secos e frios, poderá demorar vários minutos para que a cinta peitoral funcione de forma regular. Isto é normal e deverá melhorar com vários minutos de exercício.

SINAL DE TRANSMISSÃO

A cinta peitoral SZ999 pode ser emparelhado e fornecer leituras frequência cardíaca. Colocar a cinta peitoral perto do dispositivo para facilitar o emparelhamento. A cinta peitoral para frequência cardíaca possui um alcance de transmissão máximo de cerca de 100 centímetros.

Para procurar o sinal da frequência cardíaca, consultar as instruções do dispositivo.

EMPARELHAR COM O DISPOSITIVO DO SISTEMA DE DESPORTO BLUETOOTH SMART DA OREGON SCIENTIFIC

Para emparelhar com o dispositivo Bluetooth Smart da Oregon Scientific (como o Cinto peitoral em tecido Bluetooth Smart SE900 ou RA900), consultar as instruções de emparelhamento específicas no Manual do usuário.

Se o dispositivo de esporte já estiver emparelhado com a cinta peitoral, será necessário tirar essa cinta peitoral antes de emparelhar com outra cinta peitoral.

NOTA Ao emparelhar, certifique-se de que está afastado de outros dispositivos e mova a cinta peitoral para que seja emparelhado próximo do dispositivo.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o sinal for fraco ou perturbado por interferências no ambiente, seguir as instruções abaixo para identificar e resolver a situação.

1. O sinal é fraco.
   - Reduzir a distância entre a cinta peitoral do ritmo cardíaco e o dispositivo.
   - Reajustar a posição da cinta peitoral da frequência cardíaca.
   - Verificar se as almofadas condutoras estão suficientemente umedecidas para garantir um contacto sólido.
   - Verificar a pilha. Se estiver fraca ou gasta, o alcance de transmissão pode ser reduzido.
   - Forçar uma pesquisa de sinal no dispositivo.
2. O equipamento de ginástica parece não trabalhar com o cinto de peito.
   - A maioria do equipamento de ginástica é compatível com a transmissão analógica. esta cinta peitoral não transmite um sinal analógico, usa somente a tecnologia de baixa energia Bluetooth Smart.
3. O sinal está falhando ou existem interferências do monitor de ritmo cardíaco de outra pessoa:
   - Existem muitas interferências no ambiente para que o monitor de frequência cardíaca funcione. Deslocar-se para uma área onde o relógio possa registrar a leitura do seu ritmo cardíaco e/ou forçar outra pesquisa de sinal..

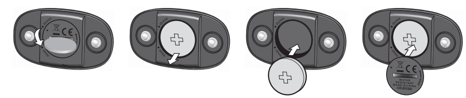
ADVERTÊNCIA A interferência do sinal no ambiente pode ser causada por perturbações electromagnéticas. Estas podem ocorrer próximo de linhas de alta tensão, semáforos, cabos aéreos de caminhos-de-ferro eléctricos, cabos de autocarros eléctricos ou de eléctricos, televisores, motores de automóveis, computadores de bicicleta, alguns equipamentos de exercício accionados a motor, telemóveis ou quando passa por portas de segurança eléctricas. Sob a influência de interferências, a leitura do ritmo cardíaco pode tornar-se instável e não precisa.

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA

Substituir a pilha assim que necessário uma vez que uma pilha fraca pode afectar a precisão das leituras.

Para substituir a bateria do cinto de peito:

1. Retirar a unidade do detector de frequência cardíaca da faixa da cinta.
2. Usar uma moeda para abrir a tampa do compartimento da pilha rodando-a no sentido contrário aos ponteiros do relógio para abrir.
3. Remover a pilha antiga e inserir uma pilha de lítio nova CR2032, 3V. Certifique-se de que coloca a pilha no compartimento prestando atenção à polaridade **+/-**.
4. Colocar a tampa rodando a moeda no sentido dos ponteiros do relógio.



IMPORTANTE Lembre-se de configurar os perfis depois da substituição da pilha ou de uma reposição.

CUIDADOS

A faixa da cinta pode ser lavada à mão. Lembre-se de retirar a unidade do detector do ritmo cardíaco!

- Não embrulhar a unidade do detector numa toalha molhada nem outros materiais molhados.
- Não colocar ou lavar a unidade do detector de ritmo cardíaco com água corrente. Limpar com um pano úmido.
- Secar bem a unidade do detector imediatamente depois de utilizar.
- Não armazenar o cinto de peito num local quente (cerca de 50° C) e húmido (cerca de 90%).
- Não colocar a parte de borracha condutora sobre uma mesa ou superfície de metal.
- Não usar alvejante, lavar a seco, secar na máquina ou passar a ferro a faixa do cinto.

RESISTÊNCIA À ÁGUA

O SZ999 é resistente à água até 10 metros. Não recomendado para nadar.

	PINGOS DE CHUVA, ETC.	CHUVEIRO (SÓ ÁGUA QUENTE/ FRIA)	NADAR LIGEIRO/ ZONA COM PÉ	MERGULHO EM ÁGUAS POUCO PROFUNDAS/ SURF/ DESPORTOS AQUÁTICOS	SNORKELING/ MERGULHO EM ÁGUAS PROFUNDAS
10 M	OK	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO

NOTA Certificar-se de que o compartimento da pilha está bem fechado e intacto antes de expor a água em excesso.

SPECIFICATIONS

Dimensões do detector de ritmo cardíaco (C x L x A)	66.1 x 38 x12.5 mm (2.6 x 1.5 x 0.49 polegadas)
Alimentação	1 pilha de lítio CR2032 3V
Temperatura de funcionamento	5˚ C a 40˚ C
Temperatura de armazenamento	-20˚ C a 60˚ C

PRECAUÇÕES

- Limpar somente com um pano suave ligeiramente molhado com água quente ou sabão suave.
- Não exerça força excessiva no produto nem o submeta a choques, pó, mudanças de temperaturas ou humidade. Nunca exponha o produto à luz solar directa por períodos prolongados. Tal tratamento pode resultar em funcionamentos incorrectos.
- Não alterar os componentes internos. Ao fazê-lo invalidará a garantia do produto e pode causar danos. A unidade não contém peças reparáveis pelo utilizador.
- Remover as pilhas se o produto necessitar de ser armazenado por um longo período de tempo.
- Ao substituir as pilhas, usar novas pilhas, tal como especificado neste manual.
- O produto é um instrumento de precisão. Nunca tente abrir este dispositivo. Contactar o revendedor ou o nosso serviço de apoio ao cliente caso o produto tenha de ser reparado.
- Devido a limitações de impressão, o mostrador apresentado neste manual pode ser diferente do mostrador actual.
- Os conteúdos deste guia de início rápido não podem ser reproduzidos sem a autorização do fabricante.

NOTA As especificações técnicas deste produto e os conteúdos do guia de início rápido podem ser alterados sem prévio aviso. Para obter instruções completas sobre a utilização do produto, consulte o manual de utilizador online em www.oregonscientific.com. A versão em inglês do manual contém a descrição do modo de funcionamento mais actualizada.

SOBRE A OREGON SCIENTIFIC

Visite o nosso website www.oregonscientific.com.br para saber mais sobre os produtos da Oregon Scientific.

Para colocar qualquer tipo de questão, contacte o nosso Serviço de Apoio ao Cliente através do endereço sac@oregonscientific.com.br.

"Para maiores informações, contatar o SAC - Serviço de Atendimento a Cliente - (11) 3523-1934 ou email: sac@oregonscientific.com.br"

CE – DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Oregon Scientific declara que este(a) Cinto peitoral em tecido Bluetooth Smart (Modelo: SZ999) está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Diretriz 2999/5/CE. Uma cópia assinada e datada da Declaração de Conformidade está disponível para requisições através do nosso SAC.



PAISES SUJEITOS A NORMA R&TTE
Todos os paises da União Européia, Suíça (CH)
e Noruega (N)

Oregon SCIENTIFIC

Bluetooth Smart borstriem

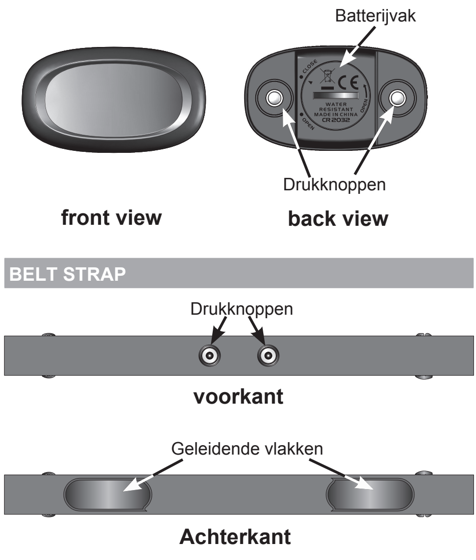
Model: SZ999

Handleiding

De SZ999 wachterdichte borstriem is voorzien van de nieuwste Bluetooth Smart-technologie voor betrouwbare gegevensverzending met sportapparaten die voorzien zijn van het Bluetooth SMART READY logo en de bijbehorende toepassing.

NL

OVERZICHT



WEARING THE CHEST BELT

De borstriem meet uw hartslag en verzend de gegevens.

1. Houd de hartslagdetector over de drukknoppen van de borstriem. Klik de hartslagdetector op zijn plaats.
2. Maak de gesp van de riem los.
3. Maak de geleidende vlakken aan de onderzijde van de borstriem nat met een aantal druppels water of geleidende gel om volledig contact te verzekeren.
4. Positioneer de hartslagdetector onder uw borst. Zorg dat het logo niet ondersteboven is. Doe de riem om uw borst en bevestig hem op zijn plaats.

Om er zeker van te zijn dat het hartslagsignaal accuraat is, zorg u dat de riem goed vastzit onder uw borstspieren.

TIPS

- De positie van de borstriem beïnvloedt de prestaties.
- Vermijd plekken met te veel borsthaar.
- In droge, koude klimaten heeft de meter soms enige tijd nodig om normaal te functioneren. Een aantal minuten training zal de prestaties verbeteren.

VERZENDINGSSIGNAAL

De SZ999 borstriem kan gekoppeld worden en hartslaggegevens leveren. Houd de borstriem in de buurt van het apparaat om het koppelen te vergemakkelijken. De hartslagdetector heeft een zendbereik van ongeveer 1 meter.

Voor informatie over hoe het signaal van de borstriem te detecteren, raadpleegt u de handleiding van het apparaat.

KOPPELEN MET OREGON SCIENTIFIC BLUETOOTH SMART SPORTA PPARRAAT

Om te koppelen met Oregon Scientific Bluetooth Smart apparaat (zoals SE900 of RA900 Ssmart horloge), raadpleeg de relevante koppelinstructies in de handleiding.

Als het sportapparaat al gekoppeld was met een borstriem, moet u die borstriem eerst verwijderen voordat u het apparaat met een andere borstriem kunt koppelen.

NB Blijf tijdens het koppelen uit de buurt van andere apparaten en houd de borstriem in de buurt van het te koppelen apparaat.

TROUBLESHOOTING

In het geval dat het signaal zwak is, of het signaal onderbroken wordt door interferentie van de omgeving, volg dan onderstaande instructies om het probleem op te lossen.

1. Is het signaal zwak?
   - Verklein de afstand tussen de borstriem en het apparaat.
   - Stel de positie van de borstriem bij.
   - Controleer of de geleidende pads vochtig genoeg zijn om goed contact te maken.
   - Controleer de batterij. Als ze (bijna) leeg zijn, zal het zendbereik kleiner zijn.
   - Laat het apparaat naar een signaal zoeken.
2. De fitnessapparatuur werkt wellicht niet met uw borstriem.
   - De meeste fitnessapparatuur is compatibel met analoge verzending. Deze borstriem verzend geen analoog signaal. Het maakt alleen gebruik van energiezuinige Bluetooth Smart-technologie.
3. Het signaal wordt geblokkeerd of er is interferentie van de hartslagmeter van een andere gebruiker:
   - Er is te veel interferentie in de omgeving om uw hartslagmeter correct te kunnen laten functioneren. Ga naar een plek waar het horloge uw hartslagsignaal kan vinden en/of laat het horloge opnieuw een signaal zoeken.

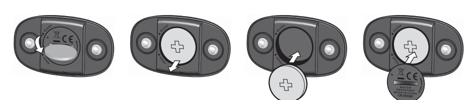
WAARSCHUWING Signaalinterferentie van de omgeving kan veroorzaakt worden door elektromagnetische verstoringen. Deze kunnen ontstaan in de buurt van hoogspanningskabels, stoplichten, bovenleidingen van tram of trein, trams of trolleybussen, televisies, auto's, motoren, computers, bepaalde gemotoriseerde trainingsapparaten, mobiele telefoons of wanneer u door een elektrisch controlepoortje loopt. Door interferentie kan de hartslagmeter instabiel en inaccuraat worden.

BATTERIJ VERVANGEN

Vervang de batterij tijdig, aangezien dit een invloed kan hebben op de nauwkeurigheid van de meting

Om de batterij van de borstriem te vervangen:

1. Verwijder de hartslagdetector van de borstriem.
2. Gebruik een munt om het klepje van het batterijvak te openen, door het tegen de klok in te draaien.
3. Verwijder de oude batterij, en plaats een nieuwe CR2032, 3V lithium batterij. Plaats batterij volgens de polariteit op het label **+/-**.
4. Draai het klepje weer goed vast door de munt met de klok mee te draaien.



BELANGRIJK Vergeet niet het profiel opnieuw in te stellen na elke batterijvervanging of reset.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

De borstriem kan met de hand gewassen worden. Vergeet niet van tevoren de hartslagdetector te verwijderen!

- Wikkel de detector niet in een natte handdoek of andere natte materialen.
- Was de detector nooit af onder water, maar gebruik een licht vochtige doek.
- Droog de detector direct na gebruik goed af.
- Bewaar de borstriem niet onder hete (50°C of meer) of vochtige (90% of meer) omstandigheden.
- Plaats de geleidende, rubberen zijde nooit op een metalen tafel of ander oppervlak van metaal.
- Het is niet raadzaam de borstriem te bleken of te stomen. De borstriem kan ook niet in de droger.

WATERDICHT

De SZ999 is waterdicht tot 10 meter. Niet aanbevolen voor gebruik tijdens het zwemmen.

	REGENDRUP PELS ENZ.	DOUCHEN (ALLEEN WARM / KOUD WATER)	LICHT ZWEMMEN / ONDIEP WATER	ONDIEP DUIKEN / SURFEN / WATERSP ORT	SNORKELEN / DUIKEN IN DIEP WATER
10M	OK	NEE	NEE	NEE	NEE

NB Zorg dat het batterijvak goed dicht zit en niet beschadigd is voordat u het apparaat blootstelt aan overmatig water.

SPECIFICATIONS

Afmetingen hartslagdetector (LxWxH)	66.1 x 38 x 12.5 mm (2.6 x 1.5 x 0.49 inches)
Voeding	1 x CR2032 3V lithium batterij
Gebruikstemperatuur	5˚C tot 40˚C (41˚F tot 104˚F)
Opslagtemperatuur	-20˚C tot 60˚C (-4˚F tot 140˚F)

WAARSCHUWINGEN

- Reinig het apparaat met een zachte, licht vochtige doek met eventueel wat milde zeep.
- Stel het product niet bloot aan extreme klappen, schokken, stof, temperatuurschommelingen of vochtigheid. Stel het product nooit te lang bloot aan direct zonlicht. Dit kan fouten veroorzaken.
- Laat de interne componenten met rust. Doet u dit niet dan zal de garantie vervallen en kan schade ontstaan. Het apparaat bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen.
- Verwijder de batterijen als u het product voor langere tijd op gaat bergen.
- Wanneer u de batterijen vervangt, gebruik dan alleen nieuwe batterijen zoals aangegeven in deze handleiding.
- Dit product is een precisie-instrument. Probeer dit apparaat nooit uit elkaar te halen. Neem contact op met uw verkoper of onze klantenservice als het product gerepareerd moet worden.
- Wegens drukbeperkingen kan het in deze handleiding weergegeven scherm afwijken van het daadwerkelijke scherm.
- De in houd van deze handleiding snel aan de slag mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming van de fabrikant.

NB De technische specificaties van dit product en de inhoud van de handleiding zijn zonder voorafgaande waarschuwing aan veranderingen onderhevig. Voor volledige instructies bij het gebruik van dit product raadpleegt u de online gebruikershandleiding.Bezoek www.oregonscientific.com. De Engelstalige versie van deze handleiding bevat de meest actuele informatie over de diverse functies.

OVER OREGON SCIENTIFIC

Bezoek onze website www.oregonscientific.com voor meer informatie over de producten van Oregon Scientific.

Mocht u vragen hebben, neem dan contact op met onze klantenservice op info@oregonscientific.com.

EU CONFORMITEITS VERKLARING

Bij deze verklaart Oregon Scientific dat deze Bluetooth Smart borstriem (Model: SZ999) voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 2999/5/EC. Een kopie van de getekende en gedateerde Conformiteits verklaring is op verzoek beschikbaar via onze Oregon Scientific klanten service.

DER GRÜNE PUNKT CE RoHS COMPLIANT

PAYS CONCERNÉS RTT&E
Tous les pays Européens, la Suisse (CH)
et la Norvège (N)

Oregon SCIENTIFIC

Bluetooth Smart Fabric Bröstbälte

Modell: SZ999

Användarmanual

Det vattentäta bröstbältet SZ999 är utrustat med den senaste Bluetooth Smart-teknologin för att skapa en pålitlig överföringslänk mellan sportsystemenheter med loggan Bluetooth SMART READY och anslutande applikationer.

SWE

ÖVERSIKT

HJÄRTFREKVENSDETEKTOR

Batterifack

Fastsättningsknappar

framifrån **bakifrån**

BELT STRAP

Tryckknappar

framsida

Ledande plattor

baksida

ATT BÄRA BRÖSTBÄLTET

Bröstbältet räknar dina hjärtslag och överför informationen.

1. Rikta hjärtslagsdetektorenheten mot tryckknapparna på bältet. Fäst den genom att trycka fast den.
2. Lossa bältesfästet.
3. Fukta de ledande plattorna på undersidan av bröstbältet med några droppar vatten eller ledande gel för att skapa bra kontaktyta
4. Placera hjärtslagsdetektorenhet en nedanför bröstet och se till att loggan är uppåt. Dra remmen runt ditt bröst och fäst den på plats.

För att få en korrekt hjärtslagssignal justerar du remmen så att bältet sitter tätt mot dina bröstmuskler.

TIPS

- Bältets position påverkar funktionen.
- Undvik områden med mycket kroppshår.
- I torra och kalla miljöer kan det ta flera minuter innan bröstbältet fungerar optimalt. Detta är helt normalt och kan förbättras med flera minuters träning.

ÖVERFÖRINGSSIGNAL

Bröstbältet SZ999 kan kopplas ihop och skicka hjärtslagsmätresultat. Placera bröstbältet så nära enheten som möjligt för bästa koppling. Hjärtslagsbröstbältet har ett maximalt sändningsavstånd på omkring 100 centimeter.

För att söka efter hjärtslagssignal, se instruktionerna för respektive enhet.

KOPPLA IHOP MED OREGON SCIENTIFIC BLUETOOTH SMART SPORTS SYSTEM ENHET

För att koppla ihop med Oregon Scientific Bluetooth Smartenhet (såsom SE900 eller RA900 Ssmart-klocka), se respektive användarmanual för ihopkopplingsinstruktioner.

Om din sportenhet redan är ihopkopplad med ett bröstbälte måste du först radera det bröstbältet innan du kan koppla ihop den med ett annat bröstbälte.

NOTERA Medan du gör en ihopkoppling måste du se till att du gör det på avstånd från andra enheter och flyttar bröstbältet så att det befinner sig så nära din enhet som möjligt.

FELSÖKNING

Om signalen är svag eller störs, följ instruktionerna nedan för att identifiera och lösa problemet.

1. Signalen är svag.
   - Minska avståndet mellan bröstbältet och enheten.
   - Byt position på bröstbältet.
   - Kontrollera de ledande plattorna och se till att de är tillräckligt fuktiga för att ge ordentlig kontakt.
   - Kontrollera batteriet. Om batteristyrkan är svag kan överföringsavståndet minskas.
   - Gör en signalsökning på enheten.
2. Gymutrustningen verkar inte fungera med ditt bröstbälte.
   - De flesta gymutrustningar är kompatibla med analog överföring. Det här bröstbältet överför ingen analog signal utan använder bara Bluetooth Smart-teknologi.
3. Signalen avbryts eller störs från någon annans hjärtslagsmätare:

- Det är helt enkelt för många störningar i miljön för att din hjärtslagsmätare ska kunna fungera ordentligt. Flytta till en annan plats där klockan kan registrera dina hjärtslag och/eller gör en ny signalsökning

VARNING Signalstörningar i miljön kan orsakas av elektromagnetiska störningar. Dessa kan uppstå i närheten av starkströmsledningar, trafikljus, järnvägsledningar, trådbussledningar eller spårvagnar, tv-apparater, bilmotorer, cykeldatorer, vissa motordrivna träningsredskap, mobiltelefoner, eller när du passerar elektriska säkerhetsgrindar. Vid störningar kan hjärtslagsavläsningarna bli ostabila och felaktiga.

BYT BATTERI

Byt omedelbart batteri när det börjar bli svagt, då mätningarna annars kan bli felaktiga.

För att byta batteri i bröstbältet:

1. Lossa hjärtslagsdetektorenheten från bältet.
2. Använd ett mynt för att öppna batteriutrymmets lock genom att vrida motsols.
3. Avlägsna det gamla batteriet och sätt i ett nytt CR2032, 3V lithiumbatteri. Se till att sätta i batteriet med rätt polaritet **+/-**.
4. Sätt tillbaka locket genom att vrida myntet medsols.

VIKTIGT Kom ihåg att ställa in profilerna efter varje batteribyte eller återställning.

FÖRSIKTIGHETSINSTRUKTIONER

Bältet kan handtvättas. Kom ihåg att först avlägsna hjärtsla hjärtslagsdetektorenheten!

- Täck inte över detektorenheten med en våt handduk eller andra våta material.
- Placera eller tvätta inte hjärtslagsdetektorenheten under rinnande vatten, utan gör ren den med en våt trasa.
- Torka av detektorenheten på en gång efter varje användning.
- Förvara inte bröstbältet i heta (omkring 50°C) eller fuktiga (omkring 90 %) miljöer.
- Placera inte det ledande gummit nedåt mot någon metallyta.
- Bältet får inte blekas, strykas eller torktumplas.

VATTENTÄTHET

SZ999 är vattentät ner till 10 meter. Rekommenderas ej för simning.

	REGNS TÄNK ETC	DUSCH (ENDAST VARMT / KALLT VATTEN)	LÄTT SIMNING / GRUNT VATTEN	GRUND DYKNING / SURFNING / VATTENSP ORTER	SNORKLING / DJUPDYKNING
10M	OK	NEJ	NEJ	NEJ	NEJ

NOTERA Se till att batteriutrymmet är ordentligt tillslutet och helt innan enheten utsätts för större mängder vatten.

SPECIFIKATIONER

Hjärtslagsdetektor dimensioner (L x B x H)	66.1 x 38 x 12.5 mm (2.6 x 1.5 x 0.49 inches)
Drift	1 x CR2032 3V lithiumbatteri
Arbetstemperatur	5˚C till 40˚C (41˚F till 104˚F)
Förvaringstemperatur	-20˚C till 60˚C (-4˚F till 140˚F)

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Rengör den endast med en mjuk duk lätt fuktad med varmt vatten.
- Utsätt inte produkten för extrema krafter, stötar, damm eller kraftiga variationer i temperatur eller luftfuktighet.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus under längre perioder. Sådan behandling kan orsaka tekniska fel.
- Mixtra inte med interna komponenter. Om det händer upphör garantin på produkten och kan dessutom orsaka skada. Produkten innehåller inga reparerbara delar.
- Plocka ur batterierna om produkten skall förvaras under en längre period.
- Använd endast nya batterier enligt specifikationerna i denna bruksanvisning
- Produkten är ett precisionsinstrument. Försök aldrig att plocka isär produkten.
- Kontakta återförsäljaren eller ditt närmaste servicekontor om din produkt behöver service.
- Av trycktekniska skäl, kan displaybilderna i denna manual skilja sig från dem i verkligheten.
- Innehållet i denna manual får ej kopieras utan tillverkarens medgivande.

NOTERA De tekniska specifikationerna och innehållet i denna manual kan komma att ändras utan vidare upplysning. För kompletta instruktioner för användning av produkten, se online manualen på www.oregonscientific.com Den engelska versionen av manualen innehåller de senaste uppdateringarna för produkten.

OM OREGON SCIENTIFIC

Besök vår webbsajt www.oregonscientific.com för att ta reda på mer om Oregon Scientifics produkter.

Om du har några frågor är du välkommen att kontakta vår Kundtjänst på info@oregonscientific.com.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed intygar Oregon Scientific att denna Bluetooth Smart Fabric Bröstbälte (Modell: SZ999) står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som ramgår av direktiv 1999/5/EG. En signerad kopia av "DECLARATION OF CONFORMITY" kan erhållas vid hänvändelse till OREGON SCIENTIFIC servicecenter.

DER GRÜNE PUNKT CE RoHS COMPLIANT

LÄNDER SOM OMFATTAS AV RTTE-DIREKTIVET
Alla länder inom EU, Schweiz (CH)
och Norge (N)

P/N:300103258-00002-10